Ewangelia Mateusza

Rozdział 20

**20:1**

G3664
ομοια
homoia
Podobne

G1063
γαρ
gar
bowiem

G2076
εστιν
estin
jest

G3588
η
hē
―

G932
βασιλεια
basileia
Królestwo

G3588
των
tōn
―

G3772
ουρανων
ouranōn
Niebios

G444
ανθρωπω
anthrōpō
człowiekowi

G3617
οικοδεσποτη
oikodespotē
gospodarzowi

G3748
οστις
hostis
który

G1831
εξηλθεν
eksēlthen
wyszedł

G260
αμα
hama
zaraz

G4404
πρωι
prōi
rano

G3409
μισθωσασθαι
misthōsasthai
wynająć

G2040
εργατας
ergatas
pracowników

G1519
εις
eis
do

G3588
τον
ton
―

G290
αμπελωνα
ampelōna
winnicy

G846
αυτου
autou
jego

**20:2**

G4856
συμφωνησας
symfōnēsas
Zgodziwszy się

G1161
δε
de
zaś

G3326
μετα
meta
z

G3588
των
tōn
―

G2040
εργατων
ergatōn
pracownikami

G1537
εκ
ek
za

G1220
δηναριου
dēnariou
denara

G3588
την
tēn
―

G2250
ημεραν
hēmeran
dzień

G649
απεστειλεν
apesteilen
wysłał

G846
αυτους
autous
ich

G1519
εις
eis
do

G3588
τον
ton
―

G290
αμπελωνα
ampelōna
winnicy

G846
αυτου
autou
jego

**20:3**

G2532
και
kai
I

G1831
εξελθων
ekselthōn
wyszedłszy

G4012
περι
peri
około

G3588
την
tēn
―

G5154
τριτην
tritēn
trzeciej

G5610
ωραν
hōran
godziny

G1492
ειδεν
eiden
zobaczył

G243
αλλους
allous
innych

G2476
εστωτας
hestōtas
stojących

G1722
εν
en
na

G3588
τη
tē
―

G58
αγορα
agora
rynku

G692
αργους
argous
bezczynnych

**20:4**

G2548
κακεινοις
kakeinois
I tym

G2036
ειπεν
eipen
powiedział

G5217
υπαγετε
hypagete
odchodźcie

G2532
και
kai
i

G5210
υμεις
hymeis
wy

G1519
εις
eis
do

G3588
τον
ton
―

G290
αμπελωνα
ampelōna
winnicy

G2532
και
kai
i

G3739
ο
ho
co

G1437
εαν
ean
jeśli

G5600
η
ē
byłoby

G1342
δικαιον
dikaion
sprawiedliwe

G1325
δωσω
dōsō
dam

G5213
υμιν
hymin
wam

**20:5**

G3588
οι
hoi
―

G1161
δε
de
zaś

G565
απηλθον
apēlthon
odeszli

G3825
παλιν
palin
znów

G1831
εξελθων
ekselthōn
wyszedłszy

G4012
περι
peri
około

G1623
εκτην
hektēn
szóstej

G2532
και
kai
i

G1766
εννατην
ennatēn
dziewiątej

G5610
ωραν
hōran
godziny

G4160
εποιησεν
epoiēsen
uczynił

G5615
ωσαυτως
hōsautōs
tak samo

**20:6**

G4012
περι
peri
Około

G1161
δε
de
zaś

G3588
την
tēn
―

G1734
ενδεκατην
hendekatēn
jedenastej

G5610
ωραν
hōran
godziny

G1831
εξελθων
ekselthōn
wyszedłszy

G2147
ευρεν
heuren
znalazł

G243
αλλους
allous
innych

G2476
εστωτας
hestōtas
stojących

G692
αργους
argous
bezczynnie

G2532
και
kai
i

G3004
λεγει
legei
mówi

G846
αυτοις
autois
im

G5101
τι
ti
dlaczego

G5602
ωδε
hōde
tu

G2476
εστηκατε
hestēkate
staliście

G3650
ολην
holēn
cały

G3588
την
tēn
―

G2250
ημεραν
hēmeran
dzień

G692
αργοι
argoi
bezczynni

**20:7**

G3004
λεγουσιν
legousin
Mówią

G846
αυτω
autō
mu

G3754
οτι
hoti
że

G3762
ουδεις
oudeis
nikt

G2248
ημας
hēmas
nas

G3409
εμισθωσατο
emisthōsato
wynajął

G3004
λεγει
legei
mówi

G846
αυτοις
autois
im

G5217
υπαγετε
hypagete
odchodźcie

G2532
και
kai
i

G5210
υμεις
hymeis
wy

G1519
εις
eis
do

G3588
τον
ton
―

G290
αμπελωνα
ampelōna
winnicy

G2532
και
kai
i

G3739
ο
ho
co

G1437
εαν
ean
jeśli

G5600
η
hē
byłoby

G1342
δικαιον
dikaion
sprawiedliwe

G2983
ληψεσθε
lēpsesthe
weźmiecie

**20:8**

G3798
οψιας
opsias
Wieczór

G1161
δε
de
zaś

G1096
γενομενης
genomenēs
gdy stał się

G3004
λεγει
legei
mówi

G3588
ο
ho
―

G2962
κυριος
kyrios
pan

G3588
του
tou
―

G290
αμπελωνος
ampelōnos
winnicy

G3588
τω
tō
―

G2012
επιτροπω
epitropō
dozorcy

G846
αυτου
autou
jego

G2564
καλεσον
kaleson
zawołaj

G3588
τους
tous
―

G2040
εργατας
ergatas
pracowników

G2532
και
kai
i

G591
αποδος
apodos
oddaj

G846
αυτοις
autois
im

G3588
τον
ton
―

G3408
μισθον
misthon
zapłatę

G756
αρξαμενος
arksamenos
zacząwszy

G575
απο
apo
od

G3588
των
tōn
―

G2078
εσχατων
eschatōn
ostatnich

G2193
εως
heōs
aż do

G3588
των
tōn
―

G4413
πρωτων
prōtōn
pierwszych

**20:9**

G2532
και
kai
A

G2064
ελθοντες
elthontes
przyszedłszy

G3588
οι
hoi
―

G4012
περι
peri
około

G3588
την
tēn
―

G1734
ενδεκατην
hendekatēn
jedenastej

G5610
ωραν
hōran
godziny

G2983
ελαβον
elabon
otrzymali

G303
ανα
ana
po

G1220
δηναριον
dēnarion
denarze

**20:10**

G2064
ελθοντες
elthontes
Przyszedłszy

G1161
δε
de
zaś

G3588
οι
hoi
―

G4413
πρωτοι
prōtoi
pierwsi

G3543
ενομισαν
enomisan
wnioskowali

G3754
οτι
hoti
że

G4119
πλειονα
pleiona
więcej

G2983
ληψονται
lēpsontai
otrzymają

G2532
και
kai
i

G2983
ελαβον
elabon
otrzymali

G2532
και
kai
i

G846
αυτοι
autoi
oni

G303
ανα
ana
każdy

G1220
δηναριον
dēnarion
denara

**20:11**

G2983
λαβοντες
labontes
Wziąwszy

G1161
δε
de
zaś

G1111
εγογγυζον
egongyzon
szemrali

G2596
κατα
kata
przeciw

G3588
του
tou
―

G3617
οικοδεσποτου
oikodespotou
gospodarzowi

**20:12**

G3004
λεγοντες
legontes
Mówiąc

G3754
οτι
hoti
że

G3778
ουτοι
houtoi
ci

G3588
οι
hoi
―

G2078
εσχατοι
eschatoi
ostatni

G1520
μιαν
mian
jedną

G5610
ωραν
hōran
godzinę

G4160
εποιησαν
epoiēsan
uczynili

G2532
και
kai
a

G2470
ισους
isous
równych

G2254
ημιν
hēmin
nam

G846
αυτους
autous
ich

G4160
εποιησας
epoiēsas
uczyniłeś

G3588
τοις
tois
―

G941
βαστασασιν
bastasasin
którzy znieśliśmy

G3588
το
to
―

G922
βαρος
baros
ciężar

G3588
της
tēs
―

G2250
ημερας
hēmeras
dnia

G2532
και
kai
i

G3588
τον
ton
―

G2742
καυσωνα
kausōna
upał

**20:13**

G3588
ο
ho
―

G1161
δε
de
zaś

G611
αποκριθεις
apokritheis
odpowiedziawszy

G2036
ειπεν
eipen
powiedział

G1520
ενι
heni
jednemu

G846
αυτων
autōn
z nich

G2083
εταιρε
hetaire
towarzyszu

G3756
ουκ
ouk
nie

G91
αδικω
adikō
czynię niesprawiedliwość

G4571
σε
se
ci

G3780
ουχι
ouchi
czyż nie

G1220
δηναριου
dēnariou
na denara

G4856
συνεφωνησας
synefōnēsas
zgodziłeś się

G3427
μοι
moi
ze mną

**20:14**

G142
αρον
aron
Weź

G3588
το
to
―

G4674
σον
son
twoje

G2532
και
kai
i

G5217
υπαγε
hypage
odchodź

G2309
θελω
thelō
chcę

G1161
δε
de
zaś

G5129
τουτω
toutō
temu

G3588
τω
tō
―

G2078
εσχατω
eschatō
ostatniemu

G1325
δουναι
dounai
dać

G5613
ως
hōs
jak

G2532
και
kai
i

G4671
σοι
soi
tobie

**20:15**

G2228
η
ē
Czy

G3756
ουκ
ouk
nie

G1832
εξεστιν
eksestin
wolno

G3427
μοι
moi
mi

G4160
ποιησαι
poiēsai
uczynić

G3739
ο
ho
co

G2309
θελω
thelō
chcę

G1722
εν
en
w

G3588
τοις
tois
―

G1699
εμοις
emois
moim

G1487
ει
ei
czy

G3588
ο
ho
―

G3788
οφθαλμος
ofthalmos
oko

G4675
σου
sou
twoje

G4190
πονηρος
ponēros
niegodziwe

G2076
εστιν
estin
jest

G3754
οτι
hoti
że

G1473
εγω
egō
ja

G18
αγαθος
agathos
dobry

G1510
ειμι
eimi
jestem

**20:16**

G3779
ουτως
houtōs
Tak

G2071
εσονται
esontai
będą

G3588
οι
hoi
―

G2078
εσχατοι
eschatoi
ostatni

G4413
πρωτοι
prōtoi
pierwszymi

G2532
και
kai
i

G3588
οι
hoi
―

G4413
πρωτοι
prōtoi
pierwsi

G2078
εσχατοι
eschatoi
ostatnimi

G4183
πολλοι
polloi
liczni

G1063
γαρ
gar
bowiem

G1526
εισιν
eisin
są

G2822
κλητοι
klētoi
powołani

G3641
ολιγοι
oligoi
nieliczni

G1161
δε
de
zaś

G1588
εκλεκτοι
eklektoi
wybrani

**20:17**

G2532
και
kai
A

G305
αναβαινων
anabainōn
wchodząc

G3588
ο
ho
―

G2424
ιησους
iēsous
Jezus

G1519
εις
eis
do

G2414
ιεροσολυμα
ierosolyma
Jerozolimy

G3880
παρελαβεν
parelaben
wziął

G3588
τους
tous
―

G1427
δωδεκα
dōdeka
dwunastu

G3101
μαθητας
mathētas
uczniów

G2596
κατ
kat
na

G2398
ιδιαν
idian
osobności

G1722
εν
en
w

G3588
τη
tē
―

G3598
οδω
hodō
drodze

G2532
και
kai
i

G2036
ειπεν
eipen
powiedział

G846
αυτοις
autois
im

**20:18**

G2400
ιδου
idou
Oto

G305
αναβαινομεν
anabainomen
wchodzimy

G1519
εις
eis
do

G2414
ιεροσολυμα
ierosolyma
Jerozolimy

G2532
και
kai
i

G3588
ο
ho
―

G5207
υιος
hyios
Syn

G3588
του
tou
―

G444
ανθρωπου
anthrōpou
człowieka

G3860
παραδοθησεται
paradothēsetai
zostanie wydany

G3588
τοις
tois
―

G749
αρχιερευσιν
archiereusin
arcykapłanom

G2532
και
kai
i

G1122
γραμματευσιν
grammateusin
znawcom Pisma

G2532
και
kai
i

G2632
κατακρινουσιν
katakrinousin
zasądzą

G846
αυτον
auton
Go

G2288
θανατω
thanatō
na śmierć

**20:19**

G2532
και
kai
I

G3860
παραδωσουσιν
paradōsousin
wydadzą

G846
αυτον
auton
Go

G3588
τοις
tois
―

G1484
εθνεσιν
ethnesin
poganom

G1519
εις
eis
na

G3588
το
to
―

G1702
εμπαιξαι
empaiksai
wykpić

G2532
και
kai
i

G3146
μαστιγωσαι
mastigōsai
ubiczować

G2532
και
kai
i

G4717
σταυρωσαι
staurōsai
ukrzyżować

G2532
και
kai
a

G3588
τη
tē
―

G5154
τριτη
tritē
trzeciego

G2250
ημερα
hēmera
dnia

G450
αναστησεται
anastēsetai
powstanie

**20:20**

G5119
τοτε
tote
Wtedy

G4334
προσηλθεν
prosēlthen
podeszła

G846
αυτω
autō
do Niego

G3588
η
hē
―

G3384
μητηρ
mētēr
matka

G3588
των
tōn
―

G5207
υιων
hyiōn
synów

G2199
ζεβεδαιου
zebedaiou
Zebedeusza

G3326
μετα
meta
z

G3588
των
tōn
―

G5207
υιων
hyiōn
synami

G846
αυτης
autēs
jej

G4352
προσκυνουσα
proskynousa
oddając cześć

G2532
και
kai
i

G154
αιτουσα
aitousa
prosząc

G5100
τι
ti
coś

G3844
παρ
par
od

G846
αυτου
autou
Niego

**20:21**

G3588
ο
ho
―

G1161
δε
de
zaś

G2036
ειπεν
eipen
powiedział

G846
αυτη
autē
jej

G5101
τι
ti
co

G2309
θελεις
theleis
chcesz

G3004
λεγει
legei
mówi

G846
αυτω
autō
Mu

G2036
ειπε
eipe
powiedz

G2443
ινα
hina
aby

G2523
καθισωσιν
kathisōsin
siedliby

G3778
ουτοι
houtoi
ci

G3588
οι
hoi
―

G1417
δυο
dyo
dwaj

G5207
υιοι
hyioi
synowie

G3450
μου
mou
moi

G1520
εις
heis
jeden

G1537
εκ
ek
z

G1188
δεξιων
deksiōn
prawej strony

G4675
σου
sou
twojej

G2532
και
kai
i

G1520
εις
heis
jeden

G1537
εξ
eks
z

G2176
ευωνυμων
euōnymōn
lewej strony

G1722
εν
en
w

G3588
τη
tē
―

G932
βασιλεια
basileia
Królestwie

G4675
σου
sou
Twoim

**20:22**

G611
αποκριθεις
apokritheis
Odpowiedziawszy

G1161
δε
de
zaś

G3588
ο
ho
―

G2424
ιησους
iēsous
Jezus

G2036
ειπεν
eipen
powiedział

G3756
ουκ
ouk
nie

G1492
οιδατε
oidate
wiecie

G5101
τι
ti
o co

G154
αιτεισθε
aiteisthe
prosicie

G1410
δυνασθε
dynasthe
możecie

G4095
πιειν
piein
wypić

G3588
το
to
―

G4221
ποτηριον
potērion
kielich

G3739
ο
ho
który

G1473
εγω
egō
ja

G3195
μελλω
mellō
zamierzam

G4095
πινειν
pinein
pić

G2532
και
kai
i

G3588
το
to
―

G908
βαπτισμα
baptisma
zanurzeniem

G3739
ο
ho
którym

G1473
εγω
egō
Ja

G907
βαπτιζομαι
baptizomai
jestem zanurzany

G907
βαπτισθηναι
baptisthēnai
zostać zanurzonymi

G3004
λεγουσιν
legousin
mówią

G846
αυτω
autō
Mu

G1410
δυναμεθα
dynametha
możemy

**20:23**

G2532
και
kai
i

G3004
λεγει
legei
mówi

G846
αυτοις
autois
im

G3588
το
to
―

G3303
μεν
men
wprawdzie

G4221
ποτηριον
potērion
kielich

G3450
μου
mou
mój

G4095
πιεσθε
piesthe
wypijecie

G2532
και
kai
i

G3588
το
to
―

G908
βαπτισμα
baptisma
zanurzeniem

G3739
ο
ho
którym

G1473
εγω
egō
Ja

G907
βαπτιζομαι
baptizomai
jestem zanurzany

G907
βαπτισθησεσθε
baptisthēsesthe
zostaniecie zanurzeni

G3588
το
to
―

G1161
δε
de
zaś

G2523
καθισαι
kathisai
usiąść

G1537
εκ
ek
z

G1188
δεξιων
deksiōn
prawej strony

G3450
μου
mou
mojej

G2532
και
kai
i

G1537
εξ
eks
z

G2176
ευωνυμων
euōnymōn
lewej strony

G3450
μου
mou
mojej

G3756
ουκ
ouk
nie

G2076
εστιν
estin
jest

G1699
εμον
emon
moje

G1325
δουναι
dounai
dać

G235
αλλ
all
ale

G3739
οις
hois
którym

G2090
ητοιμασται
hētoimastai
jest przygotowane

G5259
υπο
hypo
przez

G3588
του
tou
―

G3962
πατρος
patros
Ojca

G3450
μου
mou
mojego

**20:24**

G2532
και
kai
I

G191
ακουσαντες
akousantes
usłuchawszy

G3588
οι
hoi
―

G1176
δεκα
deka
dziesięciu

G23
ηγανακτησαν
ēganaktēsan
oburzyło się

G4012
περι
peri
na

G3588
των
tōn
―

G1417
δυο
dyo
dwóch

G80
αδελφων
adelfōn
braci

**20:25**

G3588
ο
ho
―

G1161
δε
de
zaś

G2424
ιησους
iēsous
Jezus

G4341
προσκαλεσαμενος
proskalesamenos
przywoławszy

G846
αυτους
autous
ich

G2036
ειπεν
eipen
powiedział

G1492
οιδατε
oidate
wiecie

G3754
οτι
hoti
że

G3588
οι
hoi
―

G758
αρχοντες
archontes
przywódcy

G3588
των
tōn
―

G1484
εθνων
ethnōn
pogan

G2634
κατακυριευουσιν
katakyrieuousin
panują

G846
αυτων
autōn
nad nimi

G2532
και
kai
i

G3588
οι
hoi
―

G3173
μεγαλοι
megaloi
wielcy

G2715
κατεξουσιαζουσιν
kateksousiazousin
okazują władzę

G846
αυτων
autōn
nad nimi

**20:26**

G3756
ουχ
ouch
Nie

G3779
ουτως
houtōs
tak

G1161
δε
de
zaś

G2071
εσται
estai
będzie

G1722
εν
en
w

G5213
υμιν
hymin
was

G235
αλλ
all
ale

G3739
ος
hos
który

G1437
εαν
ean
jeśli

G2309
θελη
thelē
chciałby

G1722
εν
en
wśród

G5213
υμιν
hymin
was

G3173
μεγας
megas
wielki

G1096
γενεσθαι
genesthai
stać się

G2077
εστω
estō
niech jest

G5216
υμων
hymōn
wasz

G1249
διακονος
diakonos
sługa

**20:27**

G2532
και
kai
I

G3739
ος
hos
który

G1437
εαν
ean
jeśli

G2309
θελη
thelē
chciałby

G1722
εν
en
wśród

G5213
υμιν
hymin
was

G1511
ειναι
einai
być

G4413
πρωτος
prōtos
pierwszy

G2077
εστω
estō
niech jest

G5216
υμων
hymōn
wasz

G1401
δουλος
doulos
niewolnik

**20:28**

G5618
ωσπερ
hōsper
Tak jak

G3588
ο
ho
―

G5207
υιος
hyios
Syn

G3588
του
tou
―

G444
ανθρωπου
anthrōpou
człowieka

G3756
ουκ
ouk
nie

G2064
ηλθεν
ēlthen
przyszedł

G1247
διακονηθηναι
diakonēthēnai
zostać obsłużonym

G235
αλλα
alla
ale

G1247
διακονησαι
diakonēsai
usłużyć

G2532
και
kai
i

G1325
δουναι
dounai
dać

G3588
την
tēn
―

G5590
ψυχην
psychēn
życie

G846
αυτου
autou
Jego

G3083
λυτρον
lytron
okup

G473
αντι
anti
za

G4183
πολλων
pollōn
wielu

**20:29**

G2532
και
kai
I

G1607
εκπορευομενων
ekporeuomenōn
wychodząc

G846
αυτων
autōn
oni

G575
απο
apo
z

G2410
ιεριχω
ierichō
Jerycha

G190
ηκολουθησεν
ēkolouthēsen
podążył za

G846
αυτω
autō
Nim

G3793
οχλος
ochlos
tłum

G4183
πολυς
polys
wielki

**20:30**

G2532
και
kai
I

G2400
ιδου
idou
oto

G1417
δυο
dyo
dwóch

G5185
τυφλοι
tyfloi
niewidomych

G2521
καθημενοι
kathēmenoi
siedzących

G3844
παρα
para
przy

G3588
την
tēn
―

G3598
οδον
hodon
drodze

G191
ακουσαντες
akousantes
usłyszawszy

G3754
οτι
hoti
że

G2424
ιησους
iēsous
Jezus

G3855
παραγει
paragei
przechodzi

G2896
εκραξαν
ekraksan
krzyczeli

G3004
λεγοντες
legontes
mówiąc

G1653
ελεησον
eleēson
zlituj się

G2248
ημας
hēmas
nad nami

G2962
κυριε
kyrie
Panie

G5207
υιος
hyios
Syn

G1138
δαβιδ
dabid
Dawida

**20:31**

G3588
ο
ho
―

G1161
δε
de
zaś

G3793
οχλος
ochlos
tłum

G2008
επετιμησεν
epetimēsen
upomniał

G846
αυτοις
autois
ich

G2443
ινα
hina
aby

G4623
σιωπησωσιν
siōpēsōsin
zamilczeliby

G3588
οι
hoi
―

G1161
δε
de
zaś

G3185
μειζον
meizon
więcej

G2896
εκραζον
ekrazon
krzyczeli

G3004
λεγοντες
legontes
mówiąc

G1653
ελεησον
eleēson
zlituj się

G2248
ημας
hēmas
nad nami

G2962
κυριε
kyrie
Panie

G5207
υιος
hyios
Syn

G1138
δαβιδ
dabid
Dawida

**20:32**

G2532
και
kai
I

G2476
στας
stas
stanąwszy

G3588
ο
ho
―

G2424
ιησους
iēsous
Jezus

G5455
εφωνησεν
efōnēsen
zawołał

G846
αυτους
autous
ich

G2532
και
kai
i

G2036
ειπεν
eipen
powiedział

G5101
τι
ti
co

G2309
θελετε
thelete
chcecie

G4160
ποιησω
poiēsō
uczyniłbym

G5213
υμιν
hymin
wam

**20:33**

G3004
λεγουσιν
legousin
Mówią

G846
αυτω
autō
Mu

G2962
κυριε
kyrie
Panie

G2443
ινα
hina
aby

G455
ανοιχθωσιν
anoichthōsin
zostałyby otworzone

G2257
ημων
hēmōn
nasze

G3588
οι
hoi
―

G3788
οφθαλμοι
ofthalmoi
oczy

**20:34**

G4697
σπλαγχνισθεις
splagchnistheis
Zlitowawszy się

G1161
δε
de
zaś

G3588
ο
ho
―

G2424
ιησους
iēsous
Jezus

G680
ηψατο
hēpsato
dotknął

G3588
των
tōn
―

G3788
οφθαλμων
ofthalmōn
oczu

G846
αυτων
autōn
ich

G2532
και
kai
i

G2112
ευθεως
eutheōs
zaraz

G308
ανεβλεψαν
aneblepsan
przejrzały

G846
αυτων
autōn
ich

G3588
οι
hoi
―

G3788
οφθαλμοι
ofthalmoi
oczy

G2532
και
kai
i

G190
ηκολουθησαν
ēkolouthēsan
podążyli za

G846
αυτω
autō
Nim

Textus Receptus Oblubienicy - Ewangeliczny Przekład Intelinearny Nowego Testamentu